

6-7 mai 2011
Université de Victoria
Département de Français

Passages des frontières
Graduate Students Conference/ Colloque étudiantin

Les frontières territoriales, linguistiques, culturelles, génériques sont-elles établies et franchies dans le même geste? En quoi la notion de passage permet-elle de penser la création? Comment les limites et délimitations servent-elles leur propre dépassement? Le colloque accueillera des propositions dans les domaines de la critique littéraire, de la poétique des textes, de la linguistique, des études cinématographiques, des études théâtrales, de la didactique, de la traductologie, des changements de public et de toutes sortes de transferts et transformations. Il explorera les nouvelles formes que prend le texte et les passages d'un domaine à l'autre (littérature de jeunesse, BD, webtextes, blogues, publications en ligne, littérature orale, entre autres), la pluralité des langues et des cultures, les nouvelles définitions hors norme et, peut-être, hors genre.

Seront abordés, notamment, les grands thèmes suivants:

- Transculturalisme, transgénéricité, hybridation, métissage
- Ecriture et réécriture, emprunts et contextes
- Mythe et universalité, reprises et redécouvertes
- Voyage et dialogue, récit de voyage et regard sur soi
- L'œuvre et ses lecteurs, théorie et pratique de la réception
- La traduction, la transposition, l'adaptation: d'une langue l'autre, d'un genre l'autre, d'un support à l'autre
- Transgression et contrainte; tradition et subversion
- Langue et paroles: français et francophonie, bilinguisme et identité

La conférence plénière portera sur les nouvelles technologies du texte et sera délivrée par **Frédérique Arroyas** (Université de Guelph).

Nous invitons des soumissions de 250 mots, à envoyer avec un titre provisoire, à Melissa Hull (mchull@uvic.ca) avant le 5 décembre 2010 minuit.